

FM/AM PLL Synthesized Clock Radio ICF-C153/ICF-C143 FM/MW/LW PLL Synthesized Clock Radio ICF-C153L

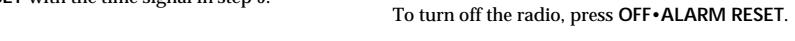
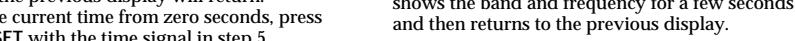
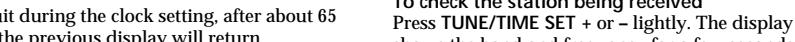
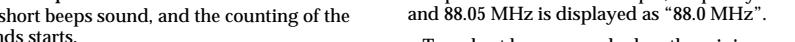
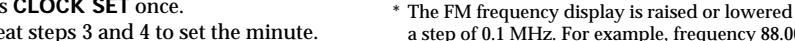
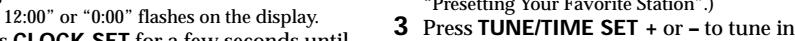
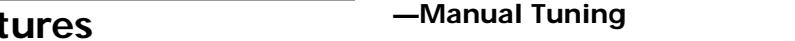
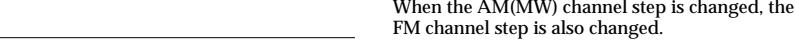
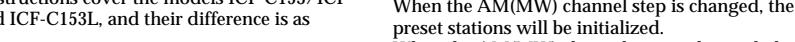
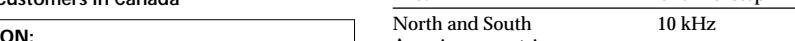
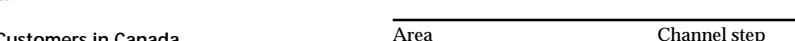
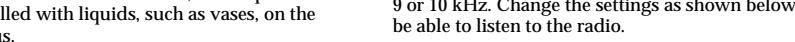
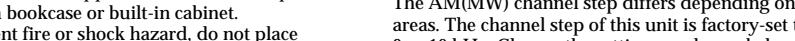
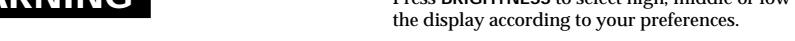
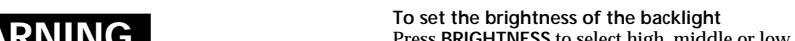
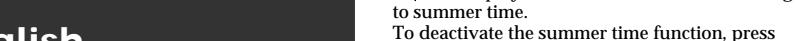
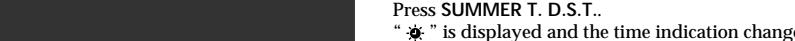
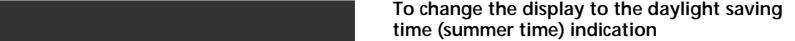
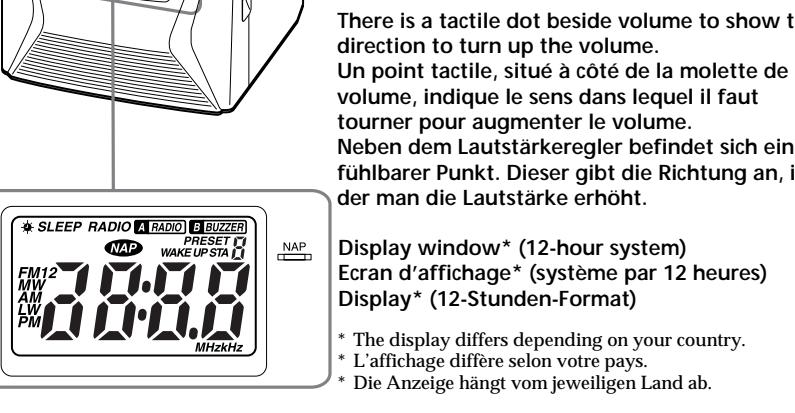
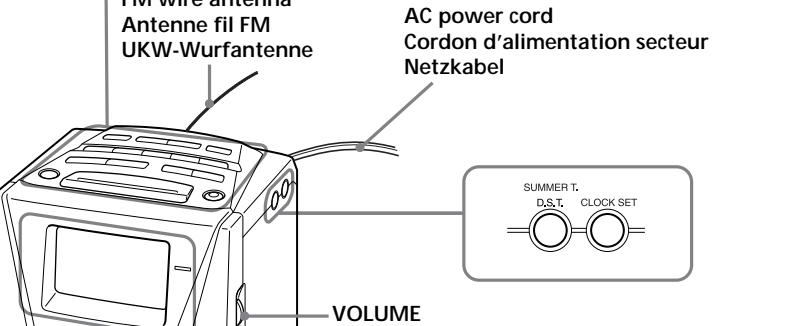
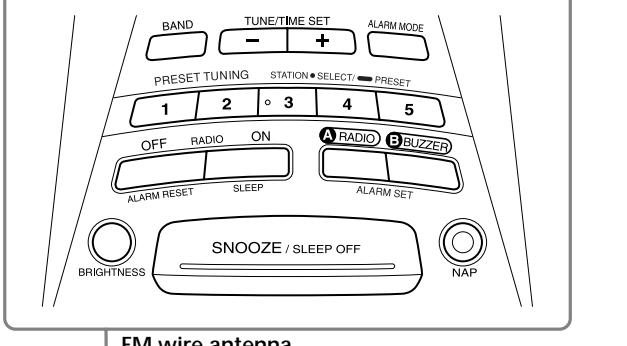
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones (en el reverso)
Gebruiksaanwijzing (achterzijde)
Istruzioni per l'uso (facciata opposta)

DREAM MACHINE
Dream Machine es un trademark de Sony Corporation.
Dream Machine es una marca de fábrica de Sony Corporation.
Dream Machine es un Warenzeichen der Sony Corporation.
Dream Machine es una marca comercial de Sony Corporation.
Dream Machine es un handelsmerk van Sony Corporation.
Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation.

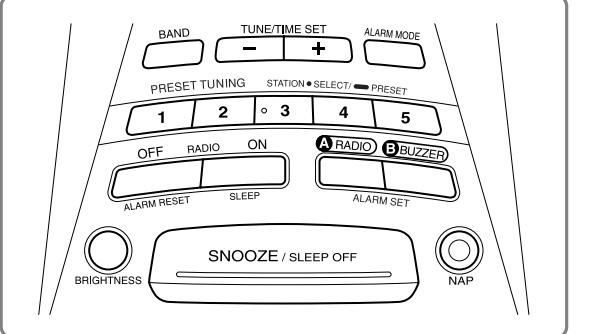
Sony Corporation © 2002 Printed in China

http://www.sony.net/

The PRESET TUNING 3 button has a tactile dot. Le bouton de préréglage 3 comporte un point tactile.
Auf der Stationstaste 3 befindet sich ein fußbarer Punkt.



El botón de sintonía 3 tiene un punto táctil. Vórmstelsets 3 es voorzien van een voetstiel. Si tanto PRESET TUNING 3 dispone de un punto táctil.



Antena monofilar de FM
FM dradantenne
Antena FM a filo

Cable de alimentación de CA
Netsnoer
Cavo di alimentazione CA

VOLUME
Al lado del botón del volumen hay un punto táctil que muestra el sentido para subir el volumen.

Naste de volumeregelaar be vindt zich een voetstiel die de richting aangeeft om het volume te verhogen.

Antes de ajustar el volumen se presenta un punto táctil que indica la dirección de acuerdo con el sentido para aumentar el nivel del volumen.

Ventana de la pantalla* (sistema de 12 horas)
Uitjesvenster* (12-urensysteem)
Finestra del display* (sistema delle 12 ore)

* La pantalla varía en función del país.

* De weergave verschilt van land tot land.

* El display cambia en base al país.

Español

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de averías, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitíe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado. Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de averías, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitíe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado. Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

Antes de empezar

Gracias por elegir la Dream Machine de Sony. Dream Machine le proporcionará muchas horas de servicio fiable y agradable sonido.

Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones atentamente y conservelas para consultarlas en el futuro.

Estas instrucciones cubren los modelos ICF-C153/ICF-C143 y ICF-C153L, y sus diferencias son las siguientes.

Número de modelo ICF-C153/ICF-C143 ICF-C153L
Banda FM/AM FM/MW/LW

Características

• Radio de banda completa con PLL (función de fase fija) de 2 bandas FM/AM (ICF-C153/ICF-C143) o de 3 bandas FM/MW/LW (ICF-C153L).

• Diseño para ahorar espacio y con pantalla LCD visible.

• Sintonización memorizada digital (función con 15 presintonías para ICF-C153/ICF-C143, 20 presintonías para ICF-C153L).

• Temporizador NAP fácil de utilizar, con solo pulsar un botón.

• Alarma con temporizador y pítido) con la función ampliable SNOOZE/

• LCD con iluminación de fondo e interruptor de control del brillo (alto/bajo).

• D.S.T. (Daylight Saving Time): cálculo del horario de verano.

Ajuste del reloj

1 Conecte la unidad.

“AM 12:00” “0:00” parpadeará en la pantalla.

2 Pulse CLOCK SET durante unos segundos hasta que se oiga un pitido.

3 Pulse TUNE/TIME SET + o - hasta que aparezca la hora correcta.

4 Pulse BAND para seleccionar la banda. Cada vez que la presiona, la banda cambiará de la siguiente forma:

ICF-C153/ICF-C143

→ AM → FM1 → FM2

ICF-C153L

→ MW → FM1 → FM2 → LW

Cuando utiliza el modo presintonizado FM1 o FM2, debe escuchar la radio en cualquier de los modos. Consulte “Memorización de la emisora favorita”.

3 Pulse TUNE/TIME SET + o - para sintonizar la emisora deseada.

El paso de CAN FM se ajusta a 10 kHz y el de paso de CAN AM se ajusta a 10 kHz (para América del Norte y América del Sur).

El paso de CAN AM(MW) se ajusta a 0.65 MHz y el de paso de CAN LW se ajusta a 0.05 MHz (otros modelos).

• La visualización de la frecuencia de FM aumenta o disminuye a intervalos de 1 MHz. Por ejemplo, la frecuencia de 88.00 y 88.05 MHz se muestra como “88.0 MHz”.

Cuando se recibe la frecuencia mínima de cada banda durante la sintonización, se emiten dos pitidos cortos.

4 Ajuste el volumen utilizando VOLUME.

Para comprobar la emisora que se recibe (Consulte “Ajuste del modo de alarma”).

Pulse ligeramente TUNE/TIME SET + o -. La pantalla muestra la banda y la frecuencia durante unos segundos y, a continuación, vuelve a la hora establecida.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los minutos.

Se emiten dos pitidos breves y aparecen los segundos.

Para apagar la radio, pulse OFF+ALARM RESET.

Mejora de la recepción

FM: La antena monofilar de FM incluye un punto táctil para incrementar la sensibilidad de recepción.

AM(MW): Gire la unidad en sentido horizontal para obtener una recepción óptima.

La antena se inclina y permanece en la misma posición.

No utilice la unidad sobre un escritorio de acero ni sobre una superficie de metal, puesto que podrían producirse interferencias en la recepción.

Memorización de la emisora favorita

—Sintonización memorizada

Puede memorizar hasta 10 emisoras en FM (5 emisoras en FM y 5 emisoras en MW/LW).

Para cambiar la pantalla a la indicación de hora de verano (hora de verano).

Pulse SUMMER T.D.S.T.. Aparecerá “*” y la indicación de hora cambiará a horario de verano.

Para desactivar la función de horario de verano, pulse de nuevo SUMMER T.D.S.T..

Para ajustar el brillo de la luz de fondo.

Pulse BRIGHTNESS para seleccionar alto, medio o bajo en la pantalla según sus preferencias.

Cambio del paso del canal AM(MW)

El paso del canal (AM/MW) varía en función del área. El paso de la canal de este modo se ha ajustado en fabrica a 9 o 10 kHz. Cambie los ajustes como se indica a continuación para escuchar la radio.

Área Paso de canal

Paises de América del Norte y 10 kHz

América del Sur

Otros países 9 kHz

1 Conecte la radio despertador.

Pulse OFF+ALARM RESET para apaguarla.

Sintonizar una emisora memorizada

1 Pulse RADIO ON-SLEEP para encender la radio.

2 Pulse BAND para seleccionar la banda.

3 Pulse el botón de presintonía deseado.

4 Ajuste el volumen mediante VOLUME.

Transcurridos unos segundos, la emisora deseada volverá a la hora actual pero permanecerá el número de botón de presintonía.

Nota Si mantienes pulsado la tecla PRESET TUNING durante más de unos segundos en el paso 3, la emisora sintonizada reemplazará la emisora memorizada previamente en dicha tecla.

Programación de la alarma

Puede ajustar dos tipos de alarma: radio (ALARM A) y alarma (ALARM B).

La alarma se activará todos los días a la misma hora.

Antes de ajustar la alarma, asegúrese de ajustar el reloj. (Consulte “Ajuste del reloj”)

Notas • El ajuste horario definido de fábrica para la alarma de radio (ALARM A) y de pítido (ALARM B) es “AM 12:00” “0:00”.

• Si no termina el ajuste de la alarma, volverá a mostrarse la pantalla anterior al ajuste y el indicador NAP y “*” parpadearán en la pantalla.

Para detener el temporizador NAP

Pulse NAP. El indicador NAP y “*” desaparecerán.

Ajuste del temporizador de apagado

Puede dormirse tranquilo con la radio encendida durante la noche sin tener que pagarla integrado que apaga la radio automáticamente una vez transcurrido el tiempo establecido.

Pulse RADIO ON-SLEEP.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado con el comando de página de radio.

2 Pulse TUNE/TIME SET + o - para ajustar la hora deseada.

3 Pulse A RADIO+ALARM SET.

Repite los pasos 2 y 3 para ajustar los minutos.

Se emite un pitido para confirmar el ajuste de hora.

4 Pulse TUNE/TIME SET + o - para seleccionar la emisora para el despertador.

5 Pulse TUNE/TIME SET + o - para seleccionar la emisora para el despertador.

6 Pulse A RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

Para utilizar el temporizador de apagado y la alarma

Puede seleccionar directamente la emisora para el temporizador de apagado y también puede despertarse con la radio o con el pitido de la alarma a la hora establecida.

6 Pulse A RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

7 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

8 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

9 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

10 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

11 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

12 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

13 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

14 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

15 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

16 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

17 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

18 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

19 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

20 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

21 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

22 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

23 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

24 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

25 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

26 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

27 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

28 Pulse B RADIO+ALARM SET.

Sólo cuando la radio apaga el temporizador de apagado.

29 Pulse B RADIO+ALARM SET.